



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
7.1.0. - Ufficio Cultura 7.1.0. - Amt für Kultur	1937	16/05/2025

OGGETTO/BETREFF:

AFFIDAMENTO DIRETTO PER PROGETTO "BOLZANO IN 48 ORE - SHORT FILM CONTEST" - APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA COOPERATIVA 19 (BZ) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA. IMPORTO COMPLESSIVO PARI A EURO 27.900,00 (IVA 22% ESCLUSA)

CODICE C.I.G.: DA GENERARE

DIREKTE VERGABE FÜR DAS PROJEKT „BOLZANO IN 48 ORE - SHORT FILM CONTEST“ - GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DIE „COOPERATIVA 19“ MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN - GESAMTBETRAG 27.900,00 EURO (OHNE MEHRWERTSTEUER 22%)

CIG-KODE NOCH ZU ERSTELLEN

Vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 329 del 29/07/2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29/07/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt worden ist.

vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17/12/2024 immediatamente esecutiva, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17/12/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist.

vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23/12/2024 immediatamente esecutiva di approvazione del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 76 vom 23/12/2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.

vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16/01/2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16/01/2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025-2027 genehmigt worden ist

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene

comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 1641 del 28.4.2020 prot. 79506/2020 della Ripartizione VII con la quale il Direttore di Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "*Regolamento di contabilità*" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.lgs. n. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Premesso che si è reso necessario provvedere all'affidamento dell'organizzazione del progetto "BZ in 48 h - short film contest" 2025;

Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung VII Nr. 1641 vom 28.4.2020 Prot. 79506/2020, kraft derer der Direktor der Abteilung VII - die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende "*Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen*", die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende "*Gemeindeordnung über das Rechnungswesen*" der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die "*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;

Vorausgeschickt, dass es notwendig ist, die Organisation des Projekts "BZ in 48 h - Kurzfilmwettbewerb" 2025 zu übertragen;

visti gli indirizzi espressi dalla Giunta nella seduta del 31.3.2025 in merito al progetto „Bolzano in 48h – Short Film contest“;

rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP n. 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP n. 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16. È fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

Dato atto che non sussistono oneri per l'attuazione del piano di sicurezza;

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii alla Cooperativa 19, ideatrice e promotrice di tale progetto culturale fin dalla prima edizione;

considerato che non viene applicato il principio di rotazione in base alla motivata relazione da parte del RUP, così come previsto dalla Linea Guida nr. 4 concernente "Affidamenti diretti di lavori, servizi, forniture, servizi di ingegneria e architettura e per servizi sociali e altri servizi di cui al Capo X della L.P. n. 16/2015 e s.m.i";

Gestützt auf die vom Stadtrat in der Sitzung vom 31. März 2025 angegebenen Richtlinien, die sich auf das Projekt „Bolzano in 48h – Short Film contest“ beziehen;

Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

Angesichts der Tatsache, dass keine Kosten für die Durchführung des Sicherheitsplanes bestehen.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. an die Genossenschaft „Cooperativa 19“, die das Kulturprojekt ins Leben gerufen und seit seiner ersten Ausgabe gefördert hat, zu vergeben.

Das Rotationsprinzip wird auf der Grundlage des begründeten Berichts des RUP nicht angewandt, wie es in der Leitlinie Nr. 4 über die "Direktvergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen, Lieferungen, Ingenieur- und Architekturleistungen sowie von sozialen und 5 e per servizi sociali e altri servizi di cui al Capo X della L.P. n. 16/2015 e s.m.i"; anderen Dienstleistungen" gemäß 10. Abschnitt des Landesgesetzes Nr. 16/2015

accertato che il progetto "BZ in 48 h" è soggetto al rispetto dei Criteri Ambientali Minimi per la categoria "Eventi culturali" e che a fine evento il Presidente della Cooperativa 19 sarà tenuta a presentare una relazione descrittiva in merito alla soddisfazione dei suddetti criteri;

considerati gli elementi di innovatività, originalità e specificità che la Cooperativa 19 apporta costantemente al progetto;

visto il preventivo di spesa n. prot. 122092/2025 del 02.04.2025, comprensivo dei costi di direzione artistica, e l'offerta economica del 9.5.2025 e ritenuto congruo l'importo di euro 27.900,00 (IVA esclusa), in quanto la cooperativa è in grado di realizzare il progetto secondo le esigenze dell'amministrazione;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

dato atto che l'anzidetta spesa è inferiore a euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Il Dirigente/la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale.

espresso il proprio parere favorevole sulla
Determina n./Verfügung Nr.1937/2025

i.g.F. vorgesehen ist.

festgestellt, dass für das Projekt „BZ in 48 h“ die Mindestumweltkriterien für die Kategorie „Kulturelle Veranstaltungen“ eingehalten werden müssen und dass der Präsident der „Cooperativa 19“ am Ende der Veranstaltung einen beschreibenden Bericht über die Erfüllung der oben genannten Kriterien vorlegen muss;

Die Genossenschaft Cooperativa 19 bringt ständig innovative, originelle und besondere Elemente in das Projekt ein.

In Anbetracht des Kostenvoranschlags Nr. prot. 122092/2025 vom 02.04.2025, einschließlich der Kosten für die künstlerische Leitung, und des wirtschaftlichen Angebots vom 9.5.2025 und in Anbetracht der Tatsache, dass die Genossenschaft in der Lage ist, das Projekt gemäß den Anforderungen der Verwaltung auszuführen, wird der Betrag von 27.900,00 Euro (ohne MwSt.) als kongruent angesehen;

Ansichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Da die besagte Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung;

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden

regolarità tecnica-amministrativa;

Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore / La Direttrice dell'Ufficio Cultura

Dies vorausgeschickt,

verfügt

determina:

der Direktor / die Direktorin des Kulturamtes

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den eingangs genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- di affidare il servizio per la realizzazione del progetto "BZ in 48H – Short Film Contest", alla Cooperativa 19 per l'importo di 27.900,00 euro (al netto dell'IVA), ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 2.4.2025 n. prot. 122092/2025 rispett.te offerta di data 9.5.2025 ai sensi dell'art. 26, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;
 - di quantificare in euro 34.038,00 (I.V.A. 22% compresa) l'importo della servizio
 - di approvare la spesa derivante di euro 34.038,00 (I.V.A. 22% compresa);
 - di prendere atto che l'importo di Euro 34.038,00 (IVA cpr) verrà liquidato a lavoro concluso, dietro presentazione di regolare fattura;
 - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
 - di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art.
- die Genossenschaft Cooperativa 19 mit der Durchführung des Projektes "Bolzano in 48 H – Short Film Contest" in Höhe von 27.900,00 Euro (ohne MwSt.) zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlags vom 2.4.2025 Prot. Nr. 122092/2025 und des Angebotes vom 9.5.2025 zu beauftragen, gemäß Art. 26, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.,
 - den Gesamtwert der Dienstleistung mit € 34.038,00 (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern;
 - die daraus entstehende Ausgabe von 34.038,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt;
 - festzuhalten, dass der Betrag in Höhe von 34.038,00 Euro (MwSt. inb.) der Cooperativa 19 nach Abschluss der Arbeiten gegen Vorlage einer ordnungsgemäßen Rechnung gezahlt wird;
 - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" abgeschlossen wird;
 - es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in

32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP/della RUP in relazione al suddetto affidamento;
- Di prendere atto che il progetto "BZ in 48 h" è soggetto al rispetto dei Criteri Ambientali Minimi per la categoria "Eventi culturali" e che a fine evento il Presidente della Cooperativa 19 sarà tenuta a presentare una relazione descrittiva in merito alla soddisfazione dei suddetti criteri;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili,
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei

Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Dienstleistungen und Lieferungen mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
- festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
- Zur Kenntnis zu nehmen, dass das Projekt „BZ in 48 h“ der Erfüllung der Mindestumweltkriterien für die Kategorie „Kulturelle Veranstaltungen“ unterliegt und dass der Präsident der Cooperativa 19 am Ende der Veranstaltung einen beschreibenden Bericht über die Erfüllung der oben genannten Kriterien vorlegen muss;
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind;
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den

pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	2552	05021.03.020200002	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	34.038,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
Bernardi Paola / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

b40d685f17de80de398f9c5260b3b4e66d529e8bab2a010bfed148e23291280f - 15437507 - det_testo_proposta_15-05-2025_10-21-39.doc
d028f34eff22cd8a1c603b3d59f0306396dc734d9ff9c2114693ef26e98b8aa7 - 15437516 - det_Verbale_15-05-2025_10-22-36.doc